



Mayor Katjana Ballantyne

KNOW YOUR RIGHTS

COME LEARN ABOUT YOUR AND YOUR NEIGHBORS' IMMIGRATION RIGHTS

IN-PERSON: MONDAY, DECEMBER 16, 7PM

East Somerville Community School, 50 Cross St, Somerville



VIRTUAL: WEDNESDAY, DECEMBER 18, 7PM



 <https://us02web.zoom.us/j/89055754099>

VIRTUAL: THURSDAY, DECEMBER 19, 9:30AM



 <https://us02web.zoom.us/j/87818025728>

These trainings will be conducted in **English**.

To request this training in Spanish, Portuguese, Haitian Creole, Cantonese, Mandarin, or Nepali, please contact us at somerviva@somervillema.gov or call 311 (617-666-3311) at least 2 days in advance of this event.



Persons with disabilities who need auxiliary aids or reasonable modifications should please contact Adrienne Pomeroy in advance at 617-625-6600 x 2059 or ADA@somervillema.gov.





Alcaldesa Katjana Ballantyne

CONOCE TUS DERECHOS

VEN A CONOCER ACERCA DE TUS DERECHOS COMO INMIGRANTE
Y LOS DE TUS VECINOS

EN PERSONA: LUNES 16 DE DICIEMBRE, 7PM

East Somerville Community School, 50 Cross St, Somerville



VIRTUAL: MIÉRCOLES 18 DE DICIEMBRE, 7PM

 <https://us02web.zoom.us/j/84262960168>



VIRTUAL: JUEVES 19 DE DICIEMBRE, 9:30AM

 <https://us02web.zoom.us/j/81500950019>



Estos talleres se realizarán en **Español**.

Para solicitar este taller en inglés, portugués, criollo haitiano, cantonés, mandarín o nepalí, contáctenos al menos 2 días antes de este evento a través de somerviva@somervillema.gov o llame al 311 (617-666-3311)



Las personas con discapacidades que necesitan ayudas auxiliares o modificaciones razonables deben comunicarse anticipadamente con Adrienne Pomeroy al 617-625-6600 x 2059 o ADA@somervillema.gov.





Prefeita Katjana Ballantyne

CONHEÇA SEUS DIREITOS

VENHA APRENDER SOBRE SEUS DIREITOS DE IMIGRAÇÃO
E OS DE SEUS VIZINHOS

PRESENCIAL: SEGUNDA, 16 DE DEZEMBRO, 19H

East Somerville Community School, 50 Cross St, Somerville



VIRTUAL: QUARTA, 18 DE DEZEMBRO, 19H

 <https://us02web.zoom.us/j/88644110463>



VIRTUAL: QUINTA, 19 DE DEZEMBRO, 9H30

 <https://us02web.zoom.us/j/88393033227>

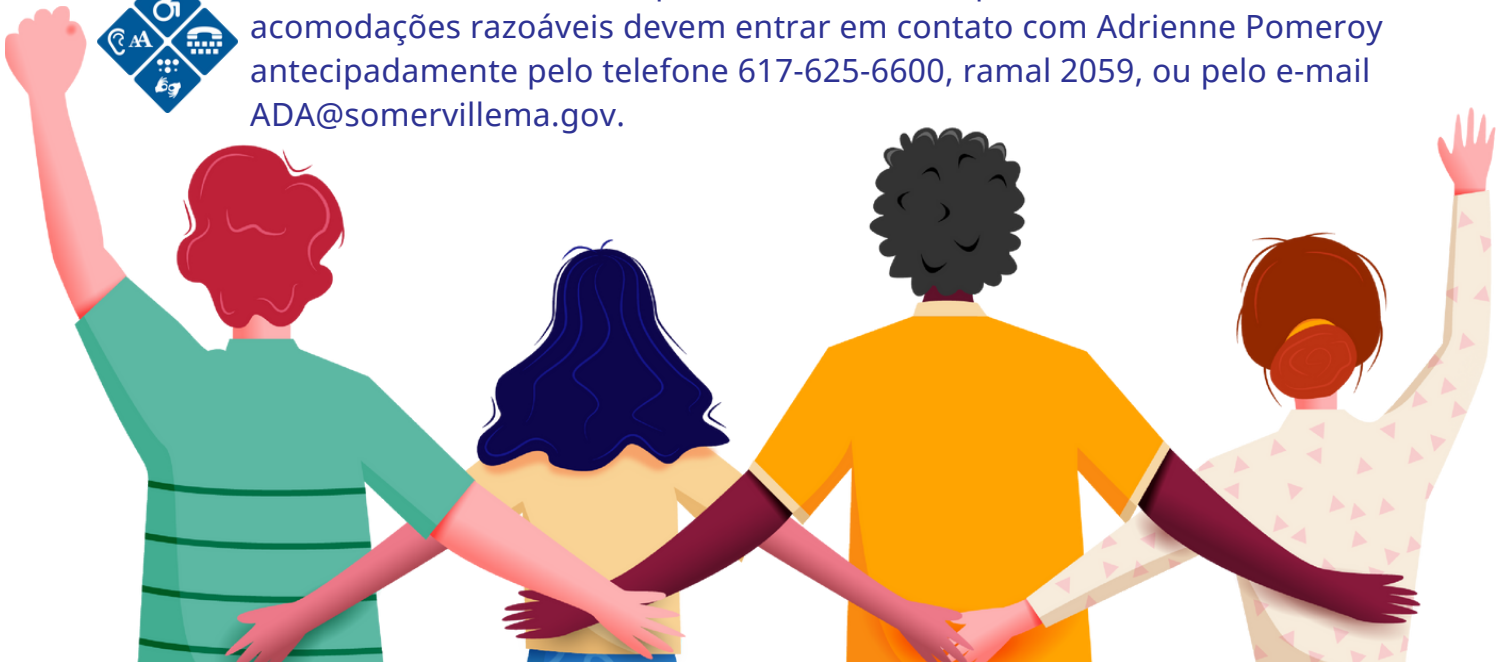


Esse treinamento será realizado em português.

Para solicitar este treinamento em inglês, espanhol, crioulo haitiano, cantonês, mandarim ou nepalês, entre em contato conosco pelo e-mail somerviva@somervillema.gov ou ligue para 311 (617-666-3311) com pelo menos dois dias de antecedência do evento.



Pessoas com deficiências que necessitem de suporte adicional ou acomodações razoáveis devem entrar em contato com Adrienne Pomeroy antecipadamente pelo telefone 617-625-6600, ramal 2059, ou pelo e-mail ADA@somervillema.gov.





SOMERVILLE
PUBLIC SCHOOLS



SOMER VIVA
OFFICE OF
IMMIGRANT
AFFAIRS
WE SPEAK YOUR LANGUAGE
HABLAMOS SU IDIOMA
FALAMOS A SUA LINGUA
NOU PALE LANG OU
हामी तपाईंको भाषा बोल्छौं।
我们会说您的语言

Majistra Katjana Ballantyne

KONNEN DWA OU YO

VIN APRANN DWA IMIGRASYON KE OU MENM AK VWAZEN OU YO GENYEN

AN PÈSONN: LENDI 16 DESANM, 7PM

East Somerville Community School, 50 Cross St, Somerville



ANLIY: MÈKREDI 18 DESANM, 7PM

 us02web.zoom.us/j/85329857964



ANLIY: JEDI 19 DESANM, 9:30AM

 us02web.zoom.us/j/86957577314



Fòmasyon sa yo pral fèt an **Kreyòl Ayisyen**.

Pou mande fòmasyon sa nan lang Angle, Espanyòl, Pòtigè, Kantoniz, Mandaren, oswa Nepali, tanpri kontakte nou nan somerviva@somervillema.gov oswa rele 311 (617-666-3311) omwen 2 jou avan evènman sa a.



Moun ki gen andikap ki bezwen èd oksilyè oswa modifikasyon rezonab kapab kontakte Pomeroy Adrienne davans nan 617-625-6600 x 2059 oswa ADA@somervillema.gov.





SOMERVILLE
PUBLIC SCHOOLS



SOMER VIVA
OFFICE OF
IMMIGRANT
AFFAIRS
WE SPEAK YOUR LANGUAGE
HABLAMOS SU IDIOMA
FALAMOS A SUA LINGUA
NOU PALE LANG OU
हामी तपाईंको भाषा बोल्छौं।
我们会说您的语言

मेयर काटियाना

आफ्नो अधिकारबारे जान्नुहोस्।

आउनुहोस् तपाईं र तपाईंको छिमेकीहरूको अध्यागमन अधिकार बारे जान्नुहोस्।

व्यक्तिगत रुपमा: सोमबार, डिसेम्बर १६, साँझ ७:०० बजे

पूर्वी समरभिल सामुदायिक बिध्यालय, ५० क्रस स्ट्रीट, समरभिल
50 Cross St, Somerville



भर्चुअल: बुधबार, डिसेम्बर १८, साँझ ७:०० बजे

 <https://us02web.zoom.us/j/89055754099>

भर्चुअल: बिहिबार, डिसेम्बर १९, बिहान ९:३० बजे

 <https://us02web.zoom.us/j/87818025728>



यी तालिमहरू अंग्रेजीमा सञ्चालन हुनेछन्।

नेपाली, स्पेनिश, पोर्चुगिज, क्यान्टोनिज, मन्डारिनमा यी तालिम लिनको लागि अनुरोध गर्न कृपया हामीलाई somerviva@somervillema.gov मा सम्पर्क गर्नुहोस् वा यस कार्यक्रमको कम्तिमा २ दिन अगाडि सम्ममा हामीलाई ३११ (६१७-६६६-३३११) मा फोन गर्नुहोस्।



अपाङ्गता भएका व्यक्तिहरू जसलाई कुनै कार्यक्रम, गतिविधि, तथा/वा बैठकमा भाग लिन सहायोग वा उचित परिमार्जनहरू चाहिन्छ उहाँहरूले कृपया एड्रियन पमोरोईलाई (६१७)६२५-६६०० X२०५९ मा फोन मार्फत वा ADA@somervillema.gov मा ईमेल मार्फत अग्रिम सम्पर्क गर्नुहोस्।





市長卡佳娜·巴蘭坦

SOMERVILLE
PUBLIC SCHOOLS



SOMER VIVA
OFFICE OF
IMMIGRANT
AFFAIRS
WE SPEAK YOUR LANGUAGE
HABLAMOS SU IDIOMA
FALAMOS A SUA LINGUA
NOU PALE LANG OU
हामी तपाईंको भाषा बोल्छौं।
我们会说您的语言

了解您的權利

一起來了解您和您的鄰居的移民權利。

現場講座: 12月16日, 星期一, 晚上7時

地點: 東薩默維爾社區學校 (East Somerville Community School)
50 Cross St, Somerville



網上講座: 12月18日, 星期三, 晚上7時



 <https://us02web.zoom.us/j/89055754099>

網上講座: 12月19日, 星期四, 早上9時30分



 <https://us02web.zoom.us/j/87818025728>

這些講座均以英文進行。

如需請求講座提供國語、粵語、西班牙語、葡萄牙語、海地克里奧爾語、或尼泊爾語的口譯服務，請至少提前2天發送電郵至 somerviva@somervillema.gov 或致電 311 (電話號碼: 617-666-3311)。



身障人士如需要任何協助溝通的輔助工具和服務，請致電 617-625-6600，分機號碼 2059 或發送電郵至 ADA@somervillema.gov 聯繫 Adrienne Pomeroy。





市长卡佳娜·巴兰坦



了解您的权利

一起来了解您和您的邻居的移民权利。

现场讲座：12月16日，星期一，晚上7时

地点：东萨默维尔社区学校 (East Somerville Community School)
50 Cross St, Somerville



网上讲座：12月18日，星期三，晚上7时



 <https://us02web.zoom.us/j/89055754099>

网上讲座：12月19日，星期四，早上9时30分



 <https://us02web.zoom.us/j/87818025728>

这些讲座均以英文进行。

如需请求讲座提供普通话、粤语、西班牙语、葡萄牙语、海地克里奥尔语、或尼泊尔语的口译服务，请至少提前2天发送电邮至 somerviva@somervillema.gov 或致电 311 (电话号码: 617-666-3311)。



残疾人士如需要任何协助沟通的辅助工具和服务，请致电 617-625-6600，分机号码 2059 或发送电邮至 ADA@somervillema.gov 联系 Adrienne Pomeroy。

